

BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT

van 5 april 1995

waarbij de Commissie kwijting wordt verleend voor het beheer van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal in het begrotingsjaar 1993

(95/222/EGKS)

HET EUROPEES PARLEMENT,

- gezien de bijgaande bedragen ⁽¹⁾ in de financiële staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal per 31 december 1993 alsmede het verslag van de Rekenkamer van 30 juni 1994 waarin zij verklaart dat deze financiële staten een getrouw beeld geven van de financiële situatie van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal op 31 december 1993, en gelet op het resultaat van de verrichtingen van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal in het begrotingsjaar dat op deze datum werd afgesloten,
1. verleent de Commissie kwijting voor het beheer van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal voor bijgaande cijfers betreffende de uitvoering van de operationele begroting voor het begrotingsjaar 1993 ;
 2. verzoekt zijn Voorzitter dit besluit en de resolutie met zijn opmerkingen te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de Rekenkamer en het Raadgevend Comité van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en te zorgen voor publicatie ervan in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* (serie L).

De Secretaris-generaal
Enrico VINCI

De Voorzitter
Klaus HÄNSCH

⁽¹⁾ Bron : PB nr. C 211 van 2. 8. 1994.

Balans per 31 december 1993 en 31 december 1992

(bedragen in ecu)

— Vóór toewijzing van het resultaat —

ACTIVA

	31 december 1993	31 december 1992
Tegoeden bij centrale banken	1 179 187	530 675
Vorderingen op kredietinstellingen :		
— onmiddellijk opeisbaar	22 027 113	56 203 772
— op termijn of met opzegging	418 119 954	651 975 632
— verstrekte leningen	3 550 197 206	3 433 388 311
Totaal	3 990 344 273	4 141 567 715
Vorderingen op cliënten :		
— verstrekte leningen	4 126 203 226	4 267 090 339
— heffing	13 567 192	14 719 767
— boetes	1 615 162	1 615 162
— rentesubsidies	540 499	—
Totaal	4 141 926 079	4 283 425 268
Obligaties en andere vastrentende waardepapieren :		
— van publiekrechtelijke emittenten	1 379 534 947	1 220 874 572
— van andere emittenten	322 038 071	267 724 137
Totaal	1 701 573 018	1 488 598 709
Materiële en immateriële vaste activa	12 886 095	6 523 098
Overige activa	68 555 368	7 696 871
Regularisatierekeningen	334 866 210	342 872 269
TOTAAL ACTIVA	10 251 330 230	10 271 214 605

— Vóór toewijzing van het resultaat —

PASSIVA

	31 december 1993	31 december 1992
VERPLICHTINGEN TEN OPZICHTE VAN DERDEN		
Schulden aan kredietinstellingen :		
— onmiddellijk opeisbaar	0	5 840 231
— op termijn of met opzegging	438 779	0
— opgenomen leningen	2 745 123 621	2 985 338 811
Totaal	2 745 562 400	2 991 179 042
In een waardepapier belichaamde schulden	4 585 526 867	4 341 279 392
Overige passiva	405 814 982	365 986 897
Regularisatierekeningen	270 264 348	284 938 605
Voorzieningen voor risico's en lasten	5 296 750	5 805 666
Verplichtingen voor de operationele EGKS-begroting	1 361 211 011	1 283 153 200
<i>Totaal verplichtingen ten opzichte van derden</i>	<i>9 373 676 358</i>	<i>9 272 342 802</i>
ZUIVER VERMOGEN		
Voorzieningen voor de financiering van de operationele EGKS-begroting	209 566 925	307 348 557
RESERVES :		
— Garantiefonds	429 885 000	429 885 000
— Speciale reserve	166 980 000	188 980 000
— Voormalig pensioenfonds	58 923 329	57 469 977
Totaal	655 788 329	676 334 977
Herwaarderingsreserve	10 684 405	13 294 511
Overgedragen resultaten	440 406	20 418
Resultaat van het begrotingsjaar	1 173 807	1 873 340
<i>Totaal zuiver vermogen</i>	<i>877 653 872</i>	<i>998 871 803</i>
TOTAAL PASSIVA	10 251 330 230	10 271 214 605

**Winst- en verliesrekening over het begrotingsjaar eindigend op 31 december 1993
en 31 december 1992**

(bedragen in ecu)

LASTEN

	31 december 1993	31 december 1992
Rente en soortgelijke lasten	938 822 283	953 779 896
Betaalde provisie	2 160 026	2 243 917
Verliezen op financiële transacties :		
— wisselkoersverliezen	1 528	217 196
— waardeverliezen op obligaties en andere vastrentende waardepapieren	1 113 477	3 514 185
— waardecorrecties op obligaties en andere vastrentende waardepapieren	0	0
Totaal	<u>1 115 005</u>	<u>3 731 381</u>
Administratieve uitgaven	5 000 000	5 000 000
Waardecorrecties op materiële activa	955 729	782 977
Overige bedrijfslasten	362 862	572 287
Waardecorrecties op vorderingen, voor- zieningen :		
— waardecorrecties op vorderingen	53 754 973	92 673 296
— toewijzing aan de voorzieningen voor risico's en lasten	345 101	355 166
Totaal	<u>54 100 074</u>	<u>93 028 462</u>
<i>Totaal operationele lasten</i>	1 002 515 979	1 059 138 920
Verliezen op verstrekte leningen	39 277 925	—
Buitengewone lasten	123 665	277 845
Omrekeningsverschil	2 610 106	0
Toewijzing van de herwaarderings- reserve	0	5 520 666
Juridische verplichtingen tijdens het begrotingsjaar	531 215 791	477 217 432
Toewijzing aan de voorzieningen voor de financiering van de operationele EGKS-begroting	<u>89 309 169</u>	<u>235 733 395</u>
Totaal lasten	<u>1 665 052 635</u>	<u>1 777 888 258</u>
Resultaat van het begrotingsjaar	<u>1 173 807</u>	<u>1 873 340</u>
TOTAAL	<u>1 666 226 442</u>	<u>1 779 761 598</u>

OPBRENGSTEN

	31 december 1993	31 december 1992
Rentebaten en soortgelijke opbrengsten (waarvan rente uit vastrentende waarde- papieren: 143 666 210 in 1993 en 124 484 602 in 1992)	1 141 835 677	1 171 719 636
Winst uit financiële transacties:		
— wisselkoerswinsten	74 934	10
— waardevermeerdering van obligaties en andere vastrentende waardepa- pieren	44 799 905	8 986 656
— terugnemning van waardecorrecties op obligaties en andere vastrentende waardepapieren	8 324 241	318 420
Totaal	53 199 080	9 305 086
Terugneming van waardecorrecties op vorderingen en voorzieningen:		
— terugnemning van waardecorrecties op vorderingen	39 253 979	1 534 081
— terugnemning van de voorzieningen voor risico's en lasten	367 256	1 789 949
Totaal	39 621 235	3 324 030
Overige bedrijfsopbrengsten	1 747 126	1 197 236
<i>Totaal operationele opbrengsten</i>	1 236 403 118	1 185 545 988
Omrekeningsverschil	0	5 520 666
Terugneming van de herwaarderings- reserve	2 610 106	0
Opbrengsten in verband met de operationele begroting	217 116 791	222 251 936
Terugneming van de voorziening voor de financiering van de operationele EGKS-begroting	188 096 427	313 304 101
Terugneming van de voorziening voor te innen boetes	0	138 907
Terugneming van het Garantiefonds / de speciale reserve	22 000 000	53 000 000
TOTAAL OPBRENGSTEN	1 666 226 442	1 779 761 598

Uitvoering van de operationele EGKS-begroting

(in ecu)

	31 december 1993	31 december 1992
UITVOERING VAN DE BEGROTING		
Uitgaven :		
— administratieve uitgaven	5 000 000	5 000 000
— juridische verplichtingen	531 215 791	477 217 432
— diversen	0	243 505
Totaal	536 215 791	482 460 937
Ontvangsten :		
— heffing	121 253 971	146 473 186
— diversen	20 572	11 945
— annuleringen van juridische verplichtingen	94 040 390	75 768 132
— terugneming batig saldo vorige begroting	53 096 427	59 804 101
— buitengewone ontvangsten voor de financiering van de operationele begroting	51 000 000	
— terugneming op de reserve voor onvoorziene uitgaven — financiering operationele begroting 1993	70 000 000	
— nettosaldo van het begrotingsjaar	207 000 000	253 500 000
Totaal	596 411 360	535 557 364
RESULTAAT VAN DE UITVOERING VAN DE BEGROTING	60 195 569	53 096 427

(in ecu)

	31 december 1993	31 december 1992
Resultaat niet-budgettaire transacties na aftrek van het aan de operationele begroting toegewezen nettosaldo	- 5 712 593	131 510 308
Resultaat uitvoering van de begroting	60 195 569	53 096 427
Terugneming Garantiefonds/speciale reserve	22 000 000	53 000 000
Totaal	76 482 976	237 606 735
Toewijzing aan voorzieningen voor financiering van de operationele begroting	- 67 309 169	- 184 733 395
Terugneming voorzieningen voor financiering van de operationele begroting	14 000 000	0
Toewijzing buitengewone ontvangsten begroting 1993/94	- 22 000 000	- 51 000 000
RESULTAAT VÓÓR TOEWIJZING	1 173 807	1 873 340